

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2010/C 60/05)

**Nr pomocy:** XA 244/09

Punkt 8 – Zintegrowana ochrona roślin: około 300 000 EUR rocznie

**Państwo członkowskie:** Austria

**Region:** Austria

Punkt 9 – Ogrodnictwo, uprawa warzyw, sadownictwo i uprawa winorośli: około 125 000 EUR rocznie

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Punkt 10: Poprawa jakości hodowli zwierząt: około 16 000 000 EUR rocznie

Sonderrichtlinie des Bundesministers für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft zur Förderung der Landwirtschaft aus nationalen Mitteln

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Punkt 1 — Allgemeiner Teil

Punkt 2.2 i 2.3 – Doradztwo i kształcenie – personel i wykonanie: dotacja w wysokości maksymalnie 80 % lub 100 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Punkt 2.2 und 2.3 — Beratung und Bildung — Personal und Umsetzung

Punkt 3 — Biologische Landwirtschaft (Bioverbände)

Punkt 3 – Rolnictwo ekologiczne (związki rolników ekologicznych): dotacja w wysokości maksymalnie 70 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Punkt 6 — Landtechnische Maßnahmen

Punkt 7 — Pflanzenbau und Saatgutwirtschaft

Punkt 6 – Inżynieria rolna: dotacja w wysokości maksymalnie 80 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Punkt 8 — Integrierter Pflanzenschutz

Punkt 9 — Garten-, Gemüse-, Obst- und Weinbau

Punkt 10 — Qualitätsverbesserung in der Tierhaltung

Punkt 7 – Uprawa roślin i produkcja nasion: dotacja w wysokości maksymalnie 80 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Podstawa prawna:** Landwirtschaftsgesetz 1992

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Punkt 8 – Zintegrowana ochrona przed szkodnikami: dotacja w wysokości maksymalnie 80 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Punkt 2.2 i 2.3 – Doradztwo i kształcenie – personel i wykonanie: około 10 200 000 EUR rocznie

Punkt 9 – Środek: ogrodnictwo, uprawa warzyw, sadownictwo i uprawa winorośli: dotacja w wysokości maksymalnie 80 % dla działań zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Punkt 3 – Rolnictwo ekologiczne (związki rolników ekologicznych): około 1 400 000 EUR rocznie

Punkt 6 – Technika rolna: około 6 300 000 EUR rocznie

Punkt 10 – Środek: poprawa jakości hodowli zwierząt: dotacja w wysokości maksymalnie 70 % dla działań zgodnie z art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotacja w wysokości maksymalnie 100 % na działania zgodnie z art. 10 i 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Punkt 7 – Uprawa roślin i produkcja nasion: około 200 000 EUR rocznie

**Data realizacji:** Dnia 1 stycznia 2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:**

*Cele finansowania*

Środki, o których mowa w wyżej wymienionych wytycznych specjalnych (niem. *Sonderrichtlinie*) służą przede wszystkim następującym celom i ich wykładnia oraz wykonanie mają być dokonywane w kontekście tychże wytycznych:

- 1) zachowywanie i zabezpieczanie rolnictwa opartego na strukturze gospodarstw rolnych z należyтым uwzględnieniem wymogów społecznych, ekologicznych i ekonomicznych;
- 2) podnoszenie kwalifikacji rolników, ich rodzin i pracowników, zwłaszcza w dziedzinie technicznej, ekonomicznej i ekologicznej oraz związanych z tym umiejętności osobistych, społecznych i komunikacyjnych;
- 3) opracowywanie i rozpowszechnianie wiedzy, umiejętności, procedur i informacji;
- 4) rozpowszechnianie rolniczych metod produkcji, umożliwiających zmniejszanie intensywności produkcji przy szczególnym uwzględnieniu wymogów ekologicznych;
- 5) poprawa produkcji roślinnej i zwierzęcej;
- 6) wprowadzanie alternatywnych form produkcji i produktów;
- 7) optymalizacja zasobów wykorzystanych w produkcji;
- 8) lepsze przystosowanie do wymogów rynku.

*Przedmiot finansowania*

Punkt 2.2 i 2.3 – Doradztwo i kształcenie – personel i wykonanie:

- 1) Personel doradczy zgodnie z umową o doradztwo

Korzystanie z usług personelu doradczego dla celów doradztwa i dodatkowego kształcenia osób pracujących w sektorze rolnym i sektorach powiązanych oraz ich rodzin w rozumieniu celów ustawy rolnej i norm Unii Europejskiej w zakresie WPR (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

- 2) Osoby w instytucjach szkolnictwa rolnego

Korzystanie z usług osób posiadających wykształcenie rolniczo-pedagogiczne lub praktyczne w placówkach edukacyjnych w celach kształcenia zawodowego lub doksztalcania na rzecz osób pracujących w sektorze rolnym (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

- 3) Opracowywanie i zakup pomocy naukowych, sprzętu i środków pomocniczych, doksztalcanie zawodowe oraz fora dla młodzieży (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

- 4) Przygotowywanie, przeprowadzanie i prowadzenie działań następczych w odniesieniu do usług doradczych oraz fora o tematyce zawodowej dla młodzieży (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

- 5) Organizowanie forów dla młodzieży, np. dotyczących doksztalcania, na tematy informacyjne, seminariów młodzieżowych, projektów młodzieżowych, konkursów, wystaw, wyjazdów szkoleniowych w kraju i – w razie konieczności – zagranicą (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

- 6) Organizowanie kursów, programów nauki i wyjazdów szkoleniowych w ramach kształcenia zawodowego zgodnie z ustawą o kształceniu zawodowym w dziedzinie rolnictwa i gospodarki leśnej (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

- 7) Organizowanie pozazawodowych zajęć doksztalcających dla pracowników w sektorze rolnym i gospodarki leśnej (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Punkt 3 – Rolnictwo ekologiczne (związki rolników ekologicznych)

- 1) Świadczenie usług doradczych zwłaszcza poprzez pracę indywidualną i w grupach (prowadzenie seminariów, wizyt w przedsiębiorstwach, udostępnianie poradników etc., art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

- 2) Praca informacyjno-publikacyjna (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

— praca z mediami (np. artykuły prasowe, konferencje),

— publikacje (np. gazety, broszury),

— fora techniczne i fora podnoszące poziom świadomości społecznej,

— utworzenie punktów usługowych udzielającym odpowiedzi na pytania konsumentów w sposób na tyle bezpośredni na ile to możliwe.

- 3) Wydatki związane z organizacją w odniesieniu do pkt 1 i 2 (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Punkt 6 – Inżynieria rolna:

- 1) Szkolnictwo i kształcenie w dziedzinie inżynierii rolnej (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

— kursy techniczne w dziedzinie obsługi i naprawy maszyn rolniczych i urządzeń technicznych oraz organizacji pracy, tematyczne kursy TIK, indywidualne programy nauki rzemiosła,

— opracowywanie i rozpowszechnianie materiałów szkoleniowych i środków pomocniczych w dziedzinie inżynierii rolnej oraz aplikacji IT w zakresie nowych metod pracy i rozwoju techniki.

2) Inne instytucje inżynierii rolnej o specjalnej funkcji informacji zawodowej, koordynacji i budowania sieci kontaktów (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- planowanie i przeprowadzanie for oraz branie udziału w forach gromadzenia wiedzy i wymiany informacji,
- rozpowszechnianie wiedzy fachowej w sposób ogólnie zrozumiały (np. poprzez publikacje, takie jak katalogi lub witryny internetowe zawierające wiedzę fachową podaną w neutralnej formie).

Punkt 7 – Uprawa roślin i produkcja nasion:

1) Fora fachowe i celowe w dziedzinie uprawy roślin i produkcji nasion, o ile nie mogą być wspierane w ramach austriackich programów na rzecz rozwoju obszarów wiejskich 2007–2013 (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

2) W dziedzinie uprawy roślin (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- badania i kontrole służące przygotowywaniu fachowych poradników,
- rozpowszechnianie wiedzy naukowej za pomocą demonstracji na niewielką skalę, służących wprowadzeniu nowych środków produkcji, kultur i odmian,
- materiał wyjaśniający w tym materiały edukacyjne.

3) Środki ochrony zdrowia ziarna siewnego na rozmnażanie i roślin rozsadowych (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Punkt 8 – Zintegrowana ochrona przed szkodnikami:

1) Środki ochrony roślin (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- zwalczanie wirusów i chorób wirusopodobnych oraz ich wektorów na obszarach produkcji nasion i sadzonek,
- badanie nicieni, a zwłaszcza niszczyka ziemniaczka na obszarach produkcji nasion i sadzonek,
- zwalczanie nieprzewidzianego lub epidemijnego wystąpienia szkodników, które mogą powodować miejscami duże straty zbiorów i plenie się danego szkodnika.

2) Szkolnictwo i kształcenie w dziedzinie zintegrowanej ochrony roślin (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- fora techniczne i celowe w dziedzinie zintegrowanej ochrony roślin, o ile nie mogą być wspierane

w ramach austriackich programów na rzecz rozwoju obszarów wiejskich 2007–2013,

- opracowywanie i zakup fachowych materiałów edukacyjnych,
- badania i kontrole konieczne do przygotowywania fachowych wydawnictw szkoleniowych.

Punkt 9 – Środek: ogrodnictwo, uprawa warzyw, sadownictwo i uprawa winorośli:

1) Rozpowszechnianie wiedzy naukowej za pomocą demonstracji na niewielką skalę, służących wprowadzeniu nowych środków produkcji, kultur i odmian (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

2) Organizowanie seminariów specjalistycznych, kursów, forów informacyjnych, sympozjów, specjalistycznych posiedzeń doradczych i wizyt edukacyjnych wraz z koniecznymi materiałami edukacyjnymi (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

3) Udział w forach technicznych i seminariach wyjazdowych stosownych specjalistów w celach kształcenia zawodowego lub doksztalcania (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Punkt 10 – Środek: poprawa jakości hodowli zwierząt:

1) Hodowla (art. 15 i 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- opracowywanie, koordynacja, przeprowadzenie lub współdziałanie przy przeprowadzeniu programów hodowlanych (zwłaszcza prowadzenie ksiąg stadnych, kontroli wyników i oceny zwierząt hodowlanych, ocena danych dot. osiągnięć i szacowanie wartości hodowli, publikacja wyników),

- informacje w kwestiach dotyczących hodowli,

- wyróżnianie osiągnięć w zakresie hodowli; organizowanie w Austrii forów i posiedzeń o tematyce hodowlanej.

2) Wystawy i prezentacje (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- organizacja i patronat nad wystawami bydła oraz udział w targach zagranicznych, a także wysyłanie na nie zwierząt hodowlanych,

- prezentacje i środki wspomagające dotyczące przygotowania i realizacji projektów na rzecz państw trzecich w celu rozwoju i zabezpieczenia zbytu zwierząt hodowlanych.

3) Współpraca ponadregionalna (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

- działalność koordynacyjna ogólnokrajowych austriackich związków organizacji producentów w tym ponadregionalna działalność informacyjna w zakresie podnoszenia jakości i wydajności produkcji rolnej,
- sporządzanie opracowań i konceptów,
- organizowanie forów i posiedzeń w Austrii.

4) Opracowywanie, koordynacja, przeprowadzenie lub współdziałanie przy przeprowadzeniu programów zabezpieczenia i zachowania dorobku genetycznego zagrożonych krajowych ras i odmian zwierząt użytkowych w tym środki wspomagające (zwłaszcza organizowanie forów i seminariów, wyróżnienie i przedstawienie szczególnych właściwości tych ras w kontekście trwałych praktyk rolniczych) (art. 15 i 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

5) Zwalczanie chorób zwierzęcych, zwłaszcza poprzez badania kontrolne oraz środki profilaktyczne i doradcze w tym konieczne systemy ostrzegawcze (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

**Sektor(-y) gospodarki:** Wszystkie sektory rolnictwa

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft  
Stubenring 1  
1012 Wien  
ÖSTERREICH

**Adres internetowy:**

<http://www.landnet.at/filemanager/download/53356/>

**Inne informacje:**

Pomoc musi być dostępna dla wszystkich kwalifikujących się podmiotów na danym obszarze, na podstawie obiektywnie określonych warunków.

Środek pomocy nie przewiduje żadnych bezpośrednich wypłat dla producentów.

**Nr pomocy:** XA 250/09

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Comunidad Autónoma de Andalucía

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** ayudas para constitución y puesta en marcha de Consejos Reguladores, fomento de la producción de productos agrícolas de calidad y asistencia técnica al sector agrario

**Podstawa prawna:** Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas para constitución y puesta en marcha de Consejos Reguladores, fomento de la producción de productos agrícolas de calidad y asistencia técnica al sector agrario, y se efectúa su convocatoria para el año 2009

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 2 000 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Zgodnie z przepisami wymienionego projektu zarządzenia pomoc opiewać będzie na następujące kwoty:

1) Rozpoczęcie działalności:

Przez okres 5 lat wyniesie nie więcej niż 400 000 EUR.

2) Zachęta do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

Maksymalna wysokość pomocy nie przekroczy 100 % kwoty wskazanej w wytycznych i wyniesie 60 % z górnym pułapem wynoszącym 100 000 EUR pomocy.

3) Pomoc techniczna:

Maksymalna wysokość pomocy nie przekroczy 100 % kwoty wskazanej w wytycznych i wyniesie 60 % z górnym pułapem wynoszącym 100 000 EUR pomocy.

**Data realizacji:** Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziany w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:**

Okres przyznawania pomocy: 2009–2013.

Płatności do 2014 r.

**Cel pomocy:**

Pomoc dla grup producentów. Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Pomoc wspierająca produkcję produktów rolnych wysokiej jakości. Artykuł 14 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Wsparcie techniczne w sektorze rolnym. Artykuł 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

1) Celem pomocy jest ustanowienie podstaw prawnych dla pomocy udzielanej z myślą o utworzeniu i uruchomieniu rad zarządzających, o wspieraniu produkcji produktów rolnych wysokiej jakości oraz o pomocy technicznej dla sektora rolnego.

2) Pomoc może obejmować:

1) Koszty poniesione z tytułu utworzenia i uruchomienia rad zarządzających, takie jak:

- a) wynajem biura;
- b) wyposażenie biura;
- c) roczny koszt zatrudnienia pracowników sekretariatu i pracowników technicznych;
- d) roczny koszt zatrudnienia pracowników administracyjnych;
- e) roczne koszty usług doradztwa w zakresie księgowości, prawa i zatrudnienia świadczonych przez podmioty zewnętrzne.

2) Koszty poniesione z tytułu wspierania produkcji produktów rolnych wysokiej jakości, takie jak:

- a) koszty działań w zakresie opracowania badań rynku, w tym przygotowania wniosków o uznanie chronionych oznaczeń geograficznych i chronionych nazw pochodzenia;
- b) koszty wdrożenia programów zapewnienia jakości;
- c) koszty szkolenia personelu wdrażającego programy i systemy zapewnienia jakości;
- d) koszty opłat wymaganych przez organy zatwierdzające z tytułu wstępnej certyfikacji systemów zapewniania jakości.

3) Koszty działań w zakresie pomocy technicznej dla sektora rolnego, takie jak:

- a) szkolenie rolników, koszty opracowania programu szkolenia, w tym koszty podróży i utrzymania wykładowców;
- b) usługi doradcze świadczone przez strony trzecie, wynagrodzenia za usługi, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takie jak: rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne czy reklama;
- c) organizacja forów służących wymianie wiedzy między przedsiębiorstwami, konkursów, wystaw, targów oraz uczestnictwo w nich; opłaty za uczestnictwo, koszty podróży, koszty publikacji, wynajem przestrzeni wystawowych, symboliczne nagrody (o maksymalnej wartości wynoszącej 250 EUR na nagrodę i jej zwycięzcę);
- d) publikacje, w tym katalogi lub strony internetowe przedstawiające udokumentowane informacje dotyczące producentów z danego regionu lub produ-

centów danego produktu, pod warunkiem że informacja oraz jej prezentacja są neutralne oraz że wszyscy zainteresowani producenci mają takie same szanse na zaprezentowanie się w publikacji.

#### **Sektor(-y) gospodarki:**

Za beneficjentów pomocy uważa się rady zarządzające ds. oznaczeń jakości, od momentu ich uznania z chwilą publikacji własnego regulaminu przez cały czas trwania przejściowego okresu ochrony na rynku krajowym.

Niezależnie od powyższego, w przypadku pomocy na rzecz wsparcia produkcji produktów rolnych wysokiej jakości oraz pomocy technicznej dla sektora rolnego, wnioskodawcy – rady zarządzające – powinni dopilnować, aby docelowymi beneficjentami pomocy były małe i średnie gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową produktów rolnych.

#### **Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Consejería de Agricultura y Pesca (Dirección General de Industrias y Calidad Agroalimentaria)  
C/ Tabladilla s/n  
Edificio 8. Planta baja  
41071 Sevilla  
ESPAÑA

#### **Adres internetowy:**

[http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/DGIndustrias/DESARROLLO\\_ORDENES?entrada=tematica&tematica=360](http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/DGIndustrias/DESARROLLO_ORDENES?entrada=tematica&tematica=360)

**Inne informacje:** Sewilla dnia 21 października 2009 r.

**Nr pomocy:** XA 252/09

**Państwo członkowskie:** Republika Słowacka

**Region:** Wszystkie regiony Republiki Słowackiej, tj. Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko i Východné Slovensko

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Schéma štátnej pomoci na úhradu strát na hospodárskych zvieratách v dôsledku nariadených veterinárnych opatrení

#### **Podstawa prawna:**

Prawną podstawą udzielenia pomocy są:

— artykuł 10 ust. 2–8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (zwanego dalej „rozporządzeniem Komisji”),



- § 10 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov (ďalej len „nariadenie vlády č. 264/2009 Z. z.”),
- § 45 zákona č. 39/2007 Z. z. z 12. decembra 2006 o veterinárnej starostlivosti v znení zákona č. 299/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 299/2009 Z. z.”),
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci”).

#### **Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Kwota środków przeznaczonych na wdrożenie programu zostanie opublikowana przez podmiot udzielający pomocy na stronie internetowej: <http://www.land.gov.sk>

Przewidywane środki finansowe w ramach programu na 2009 r.: 1 000 000 EUR.

Przewidywane roczne środki finansowe w ramach programu począwszy od 2010 r.: 1 000 000 EUR.

Przewidywany całkowity budżet pomocy na zrekompensowanie strat w zakresie zwierząt gospodarskich poniesionych w wyniku zarządzonych środków w latach 2009–2013 wynosi: 5 000 000 EUR.

#### **Maksimalna intensywność pomocy:**

Straty wylicza się jako:

- a) iloczyn liczby zwierząt gospodarskich i ich wartości rynkowej w momencie zgonu lub uboju zgodnie z załącznikiem 12 do rozporządzenia rządu nr 264/2009; wszelkie kwoty otrzymywane w ramach roszczeń ubezpieczeniowych odlicza się od strat wyliczonych w ten sposób,
- b) iloczyn liczby rojów i ich wartości rynkowej w momencie zgonu lub likwidacji zgodnie z załącznikiem 12 do rozporządzenia rządu nr 264/2009; wszelkie kwoty otrzymywane w ramach roszczeń ubezpieczeniowych odlicza się od strat wyliczonych w ten sposób.

Intensywność pomocy brutto nie przekroczy 100 % wyliczonej straty.

Maksimalna kwota pomocy wypłaconej jednemu hodowcy zwierząt gospodarskich wynosi 200 000 EUR w danym roku kalendarzowym.

#### **Data realizacji:**

- a) program wejdzie w życie w dniu nadania numeru identyfikacyjnego wnioskowi o wyłączenie i opublikowania zestawienia informacji na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji

Europejskiej oraz na stronie internetowej ministerstwa: <http://www.mpsr.sk>

- b) zmian w programie można dokonać w formie pisemnych uzupełnień. O zmianach innych niż o charakterze formalnym lub administracyjnym należy powiadomić Komisję Europejską w formie zestawienia informacji. Wejdą one w życie po opublikowaniu zestawienia informacji na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej;
- c) zmiany w prawodawstwie europejskim wymienione w punkcie b) przedmiotowego programu oraz w aktach powiązanych muszą zostać uwzględnione w programie w ciągu sześciu miesięcy od ich wejścia w życie.

#### **Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:**

Realizacja programu zakończy się w dniu 31 grudnia 2013 r.

Termin składania wniosków o przyznanie pomocy upływa dnia 31 grudnia 2013 r.

Termin zatwierdzenia wniosków upływa dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest wspieranie zarządzania ryzykiem dotyczącym pierwotnej produkcji produktów rolnych i rekompensata z tytułu strat poniesionych przez hodowców zwierząt gospodarskich w następstwie wprowadzenia obowiązkowych środków weterynaryjnych.

#### **Sektor(-y) gospodarki:**

Sekcja A – rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo (zgodnie z NACE Rev. 2)

Klasa

Dział 01 – Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, w tym działalność usługowa

Produkcja pierwotna produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu WE

#### **Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Pomoc przyznana przez:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR (ďalej len „ministerstvo”)  
Dobrovičova 12  
812 66 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111

Adres internetowy: <http://www.land.gov.sk> „Dotácie”

Kompetencje ministerstwa określa ustawa nr 575/2001 o organizacji działań rządu i o organizacji organów administracji państwowej, z późniejszymi zmianami.

Vykonávateľ schémy:

Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „platobná agentúra“)

Dobrovičova 12

815 26 Bratislava

SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111

Adres internetowy: <http://www.apa.sk> „Sekcia štátnej pomoci“

Agencja płatnicza jest organizacją budżetową ministerstwa, która została utworzona w dniu 1 grudnia 2003 r. na mocy ustawy nr 473/2003 o rolniczej agencji płatniczej, o wsparciu dla działalności gospodarczej w rolnictwie oraz o zmianie niektórych ustaw. Zarządza ona mechanizmami wsparcia w sektorze rolnictwa.

**Adres internetowy:**

<http://www.land.gov.sk> „Dotácie“

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1918>

**Inne informacje:**

Program dotyczy zapewnienia pomocy państwa dla średnich i małych przedsiębiorstw, będących gospodarstwami hodowli zwierząt gospodarskich, które zajmują się pierwotną produkcją produktów rolnych z siedzibą w Republice Słowackiej. Pomoc ma formę rekompensat za straty poniesione w wyniku wprowadzenia obowiązkowych środków weterynaryjnych przez słowacki urząd ds. weterynarii i żywności.

Zatem pomoc musi wchodzić w zakres publicznego programu na poziomie wspólnotowym, krajowym lub regionalnym odnośnie do zapobiegania danej chorobie, jej kontroli bądź zwalczania. Choroby należy jasno określić w programie (w indywidualnych lub krajowych programach zapobiegania i zwalczania), a program musi uwzględniać opis odpowiednich środków.

Pomoc można przyznać jako jednorazową płatność w formie dotacji lub rekompensaty gotówkowej na rzecz hodowcy zwierząt gospodarskich.

Koszty kwalifikowalne to straty poniesione przez hodowców zwierząt gospodarskich z tytułu padniętych zwierząt gospodarskich z powodu choroby lub ich uboju na mocy decyzji administracyjnej.

Pomoc można przyznać, aby zrekompensować straty poniesione po dniu 1 października 2009 r.

Zatwierdził: Alexander ČARNÝ

Dyrektor, Departament Pomocy Państwa i Krajowych Środków Wsparcia

Ministerstwo Rolnictwa Republiki Słowackiej

**Nr pomocy:** XA 253/09

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Aiuti al settore apistico

**Podstawa prawna:**

Legge 24 dicembre 2004, n. 313.

D.M. 20026 del 10 gennaio 2007

D.M. 25055 del 29 ottobre 2009

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Pomoc indywidualna. Maksymalne przewidywane wydatki to 1 200 000 EUR, podzielone w następujący sposób na poszczególne działania:

- 1) kwestie ochrony środowiska i żywienia: 300 000 EUR;
- 2) walka z chorobami pszczół: 300 000 EUR;
- 3) dynamika rynku i produkcji: 300 000 EUR;
- 4) ochrona *Apis mellifera ligustica e sicula*: 300 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy wynosi 99 %, z wyjątkiem działań wspierających sektor produkcji zwierzęcej (badanie w celu określenia jakości genetycznej), dla których maksymalna intensywność wynosi 70 % zgodnie z art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Data realizacji:** Od dnia opublikowania numeru rejestracji wniosku w sprawie wyłączenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Pomoc zostanie przyznana w latach 2009–2013.

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest wspieranie różnych form spółdzielczości na poziomie krajowym na potrzeby realizacji działań promujących produkty rolne wysokiej jakości (art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006), zapewniających pomoc techniczną (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006) oraz wspierających sektor produkcji zwierzęcej (art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor rolnictwa, leśnictwa i rybołówstwa, w szczególności pszczelarstwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale  
Via XX Settembre 20  
00187 Roma RM  
ITALIA

**Adres internetowy:**

<http://www.politicheagricole.it/ConcorsiGare/default>

**Inne informacje: —**

**Nr pomocy:** XA 255/09

**Państwo członkowskie:** Republika Słowacka

**Region:** Wszystkie regiony Republiki Słowackiej, tj. Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko i Východné Slovensko

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Schéma štátnej pomoci na eradikáciu a prevenciu ochorení zvierat v znení dodatku č. 1

**Podstawa prawna:**

Podstawę prawną niniejszej pomocy stanowią:

— zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“),

— § 28 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. zo 17. júna 2009 o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov (ďalej len „nariadenie vlády č. 264/2009 Z. z.“),

— artykuł 10 ust. 1 i 3–8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzą-

cych działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (zwanego dalej „rozporządzeniem Komisji“),

— § 10 ods. 3, 4 a 5, § 46 zákona č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti, ktorý sa mení a dopĺňa zákonom č. 299/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 39/2007 Z. z.“),

— § 4 ods. 4, § 8 ods. 2, § 8a) a § 21 až 23 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“).

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Kwota środków przeznaczonych na realizację programu zostanie opublikowana przez ministerstwo na stronie internetowej: <http://www.land.gov.sk>

Przewidywane środki finansowe w ramach programu na 2009 r. nie przekroczą: 6 638 784 EUR.

Przewidywane roczne środki finansowe w ramach programu począwszy od 2010 r. nie przekroczą: 6 638 784 EUR.

Przewidywany całkowity budżet na przyznanie pomocy na zapobieganie chorobom zwierząt hodowlanych i zwalczanie tych chorób w latach 2009–2013 nie przekroczy: 33 193 920 EUR.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Wartość brutto pomocy dla hodowców nie może przekroczyć 100 % kosztów kwalifikowalnych.

**Data realizacji:** Program opisany w załączniku I wejdzie w życie w dniu opublikowania zestawienia informacji na stronie internetowej DG AGRI.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:**

Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Termin składania wniosków upływa w dniu opublikowania planu profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa Republiki Słowackiej, tj. w dniu 31 grudnia 2013 r.

Decyzje o przyznaniu pomocy zostaną podjęte najpóźniej do dnia 31 grudnia 2013 r., tj. do dnia wygaśnięcia programu, lub w terminie przewidzianym w planie profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa Republiki Słowackiej oraz w planach zwalczania na dany rok obrotowy.



**Cel pomocy:**

Celem pomocy jest udzielenie wsparcia małym i średnim gospodarstwom w zapobieganiu chorobom zwierząt hodowlanych i zwalczaniu tych chorób w danym roku kalendarzowym w formie rekompensaty kosztów kwalifikowalnych.

Przy realizacji przedmiotowego programu stosuje się postanowienia art. 10 ust. 1 i 3–8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (zwanego dalej „rozporządzeniem Komisji”).

Dla celów tego programu koszty kwalifikowalne obejmują wartość towarów i usług zapewnianych przez ŠVPS SR (państwowy organ administracyjny ds. weterynarii i żywności Republiki Słowackiej) hodowcom za pośrednictwem urzędowych lub prywatnych lekarzy weterynarii, którzy realizują środki weterynaryjne zgodnie z planem profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa Republiki Słowackiej oraz planami zwalczania w danym roku obrotowym lub budżetowym.

Koszty kwalifikowalne obejmują wartość świadczonych usług i towarów wykorzystanych przy realizacji planu profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa oraz planów zwalczania.

**Sektor(-y) gospodarki:**

Sekcja A – rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo (zgodnie z NACE Rev. 2)

Sekcja

Dział 01 – Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową

Grupa 01.6 – Działalność usługowa wspomagająca rolnictwo i następująca po zbiorach

Klasa 01.62 – Działalność usługowa wspomagająca chów i hodowlę zwierząt

Podklasa 01.62.0 – Działalność usługowa wspomagająca chów i hodowlę zwierząt

Sektor produkcji pierwotnej produktów rolnych związanej z utrzymywaniem: bydła, trzody chlewnej, owiec i kóz, drobiu oraz koni

Produkcja pierwotna produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu WE

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Pomoc przyznana przez:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR (Ministerstwo Rolnictwa Republiki Słowackiej, dalej: „ministerstwo”)  
Dobrovičova 12  
812 66 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA  
Tel. +421 259266111  
Adres internetowy: <http://www.land.gov.sk> zakładka „Dotácie”

Program realizowany przez:

Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (zwana dalej „ŠVPS SR”)  
Botanická 17  
842 13 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA  
Tel. +421 260257212  
Adres internetowy: <http://www.svps.sk>

**Adres internetowy:**

<http://www.land.gov.sk> zakładka „Dotácie”

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1937>

**Inne informacje:**

Pomoc państwa przyznawana jest w formie dotowanych usług i towarów przez ŠVPS SR jako upoważnioną instytucję.

Pozycja w budżecie ministerstwa obejmuje prognozowane wydatki obowiązkowe z budżetu na dany rok kalendarzowy w celu zapewnienia funkcjonowania instytucji budżetowych i dotowanych w obrębie ministerstwa, w tym ŠVPS SR.

Środki przewidziane dla ŠVPS SR zostały przyznane w ramach planu profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa Republiki Słowackiej oraz planów zwalczania w ramach programu „Bezpieczeństwo żywności, ochrona zdrowia, zwierząt i roślin”. Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków bieżących i kapitałowych ŠVPS SR oraz instytucji budżetowych, które ustanowił, mianowicie regionalnego organu administracyjnego ds. weterynarii i żywności (KVPS SR) oraz okręgowego organu administracyjnego ds. weterynarii i żywności (RVPS SR). Budżet KVPS SR i RVPS SR jest rozpisywany, a w razie potrzeby również dostosowywany przez ŠVPS SR. Zgodnie z ustawą nr 291/2002 ŠVPS SR i organizacje budżetowe, które ustanowił (KVPS i RVPS), muszą wykonywać swój budżet wyłącznie za pośrednictwem skarbu państwa.

ŠVPS SR wskaże określone choroby, działania, jakie należy podjąć, oraz badania, jakie należy wykonać w ramach programu pomocy państwa w celu zapobiegania chorobom zwierząt hodowlanych i zwalczania tych chorób jako część planu profilaktyki weterynaryjnej i ochrony terytorium państwa na dany rok obrotowy lub budżetowy, oraz opublikuje te informacje w Dzienniku Urzędowym na początku danego roku kalendarzowego.

Dany organ RVPS zawrze umowy z upoważnionymi urzędowymi lekarzami weterynarii z Izby Lekarzy Weterynarii Republiki Słowackiej (prywatnymi lekarzami weterynarii) na podstawie wymogów określonych przez ŠVPS SR. Raz w miesiącu i najpóźniej do końca następnego miesiąca, po wykonaniu wymaganych działań prywatni lekarze weterynarii przedstawiają danemu organowi RVPS faktury obejmujące wykonane czynności.

Do faktur powinien zostać dołączony szczegółowy wykaz czynności i kosztów podróży oraz, jeśli zajdzie potrzeba, kopie faktur na zakupione materiały. Zwrot wydatków nastąpi dopiero po dokonaniu przez personel RVPS kontroli eksperckich pod kątem merytorycznym i liczbowym.

Jeśli chodzi o pomoc państwa na zakup szczepionek, zostaną one zakupione przez ŠVPS SR w formie zamówienia publicznego, a następnie przekazane hodowcom przez prywatnych lekarzy weterynarii.

Badania laboratoryjne, których koszt pokryje pomoc państwa, zostaną przeprowadzone przez poszczególne państwowe instytuty weterynarii i żywności oraz Państwowy Instytut Weterynaryjny w Zwoleniu na podstawie wniosków o analizy laboratoryjne od poszczególnych RVPS. Po zakończeniu badań dany instytut wyśle określonemu organowi RVPS szczegółowy wykaz przeprowadzonych czynności oraz dokładną należną kwotę w oparciu o cennik badań diagnostyki laboratoryjnej. Poszczególne instytuty mogą naliczać kwotę wyszczególnioną w oświadczeniu dotyczącym środków finansowanych z budżetu Ministerstwa Rolnictwa dopiero po przeprowadzeniu

przez dany RVPS kontroli eksperckich pod kątem merytorycznym i liczbowym.

Dotacja może pokryć do 100 % wydatków na:

- a) szczepionki;
- b) inne preparaty medyczne;
- c) podawanie szczepionek;
- d) podawanie innych preparatów medycznych;
- e) badania w celu wykrycia lub analizy choroby;
- f) pobieranie próbek do analizy;
- g) analizę pobranych próbek;
- h) ubój zwierząt mogących przenosić chorobę;
- i) środki zwalczania i zapobiegania określone w planach postępowania na wypadek zagrożenia lub w krajowych planach zwalczania.

Pomoc może zostać udzielona zgodnie z krajowym planem postępowania na wypadek zagrożenia lub krajowym planem zwalczania.

Zatwierdził: Inž. Alexander ČARNÝ  
*riadite odboru štátnej pomoci a národných podpôr*  
Ministerstvo pôdohospodárstva SR